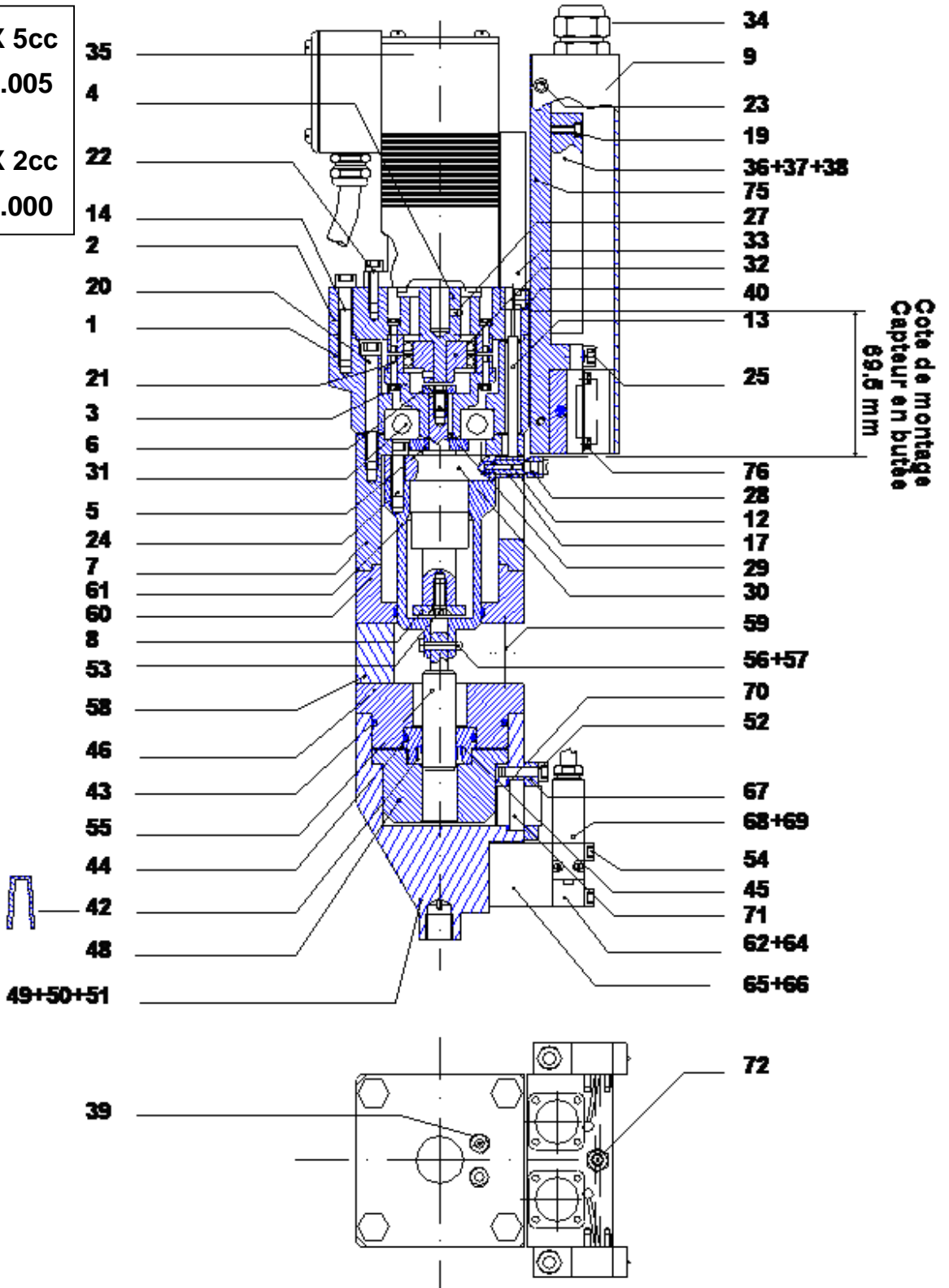


Doc. 573.214.050 Date/Datum/Fecha : 19/09/11 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 18/09/06	Modif. /Änderung : 901.091.015, 901.091.003 & 901.091.041 supprimés / cancelled / annulliert / suprimidos 917.480.402 → 155.670.150	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	--	---

REGULEX 5cc
155.670.005

REGULEX 2cc
155.670.000



PISTOLET REGULEX® 5cc	REGULEX® GUN, MODEL 5cc	#
PISTOLE REGULEX® 5cc	PISTOLA REGULEX® 5cc	155.670.005

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	055.406.001	Carter	Case	Schutz	Cárter	1
2	055.406.002	Flasque moteur	Motor flange	Motorflansch	Brida motor	1
3	055.403.003	Support D.S.	D.S. support	Halterung D.S	Soporte D.S.	1
4	055.406.004	Embout d'arbre	Coupling, motor	Endabdeckung Achse	Terminal de eje	1
5	055.403.005	Bague d'appui	Thrust bushing	Stützring	Anillo de apoyo	1
6	055.406.012	Rondelle vis	Washer, screw	Scheibe	Arandela tornillo	1
7	055.404.001	Lanterne	Bearing support	Lageraufhängung	Linterna	1
8	055.403.012	Rondelle	Washer	Scheibe	Arandela	1
9	055.403.023	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
12	055.401.047	Ergot de graissage	Screw, washer	Stift	Saliente de engrasado	1
13	055.403.018	Poussoir	Push rod	Stange	Pulsador	1
14	933.151.443	Vis CHc M 6 x 35	Screw, CHc M 6 x 35	Schraube, M 6 x 35	Tornillo Chc M 6 x 35	4
17	055.401.048	Bague de frottement	Friction ring	Reibungsring	Anillo de deslizamiento	1
19	933.151.190	Vis CHc M 3 x 15	Screw, CHc M 3 x 15	Schraube, M 3 x 15	Tornillo CHc M 3 x 15	2
20	932.151.548	Vis CHc M 6 x 50	Screw, CHc M 6 x 50	Schraube, M 6 x 50	Tornillo CHc M 6 x 50	4
21	932.151.139	Vis CHc M 3 x 10	Screw, CHc M 3 x 10	Schraube, M 3 x 10	Tornillo CHc M 3 x 10	16
22	933.151.221	Vis CHc M 5 x 16	Screw, CHc M 5 x 16	Schraube, M 5 x 16	Tornillo CHc M 5 x 16	4
23	932.151.141	Vis CHc M 4 x 10	Screw, CHc M 4 x 10	Schraube, M 4 x 10	Tornillo CHc M 4 x 10	6
24	933.151.277	Vis CHc M 6 x 20	Screw, CHc M 6 x 20	Schraube, M 6 x 20	Tornillo CHc M 6 x 20	4
25	933.151.387	Vis CHc M 6 x 30	Screw, CHc M 6 x 30	Schraube, M 6 x 30	Tornillo CHc M 6 x 30	2
27	933.171.097	Vis HC cuvette M 4 x 6	Screw, HC M 4 x 6	Schraube, HC M 4 x 6	Tornillo HC M 4 x 6	2
28	902.300.111	Graisseur	Lubricator	Schmiernippel	Engrasador	1
29	055.403.021	Clavette	Pin	Passfeder	Pasador	1
* 30	907.510.202	Vis à billes	Ball screw	Schraube	Husillo	1
* 31	907.140.101	Roulement	Bearing	Wälzager	Rodadura	1
* 32	907.520.103	Réducteur	Reducer	Getriebe	Reductor	1
33	910.050.201	Capteur de déplacement	Movement sensor	Sensor	Captador de desplazamiento	1
34	055.403.050	Câble d'alimentation + longueur 1,5m	Feeder + length 1.5 m	Kabel + Länge 1.5m	Cable de alimentación + 1.5 m de largo	1
* 35	155.670.150	Kit moteur NX 210 + prolongateurs Jaeger	Kit motor NX 210 + extensions Jaeger	Einheit Motor NX 210 + Verlängerungen Jaeger	Kit motor NX 210 + prolongadores Jaeger	1
36	901.060.401	Bornier	Terminal strip	Klemmleiste	Bornero	1
37	901.060.402	Bande de repérage	Marking band	Markierungsband	Faja de marcación	1
38	901.221.056	Embout	End	Stutzen	Terminal	16
39	906.333.106	Bouchon G 1/8	Plug, G 1/8	Blindstopfen, G 1/8	Tapón G 1/8	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
40	055.406.011	Etrier de bridage	Clamping	Schelle	Tirante de bridado	1
42	909.150.202	Joint GT Ø 15,8	GT seal, Ø 15.8	Packungsringe Ø 15.8	Junta GT Ø 15.8	1
43	909.420.235	O Ring	O Ring	Dichtring	O Ring	1
44	909.420.805	Bague 2,62 x 29,82 x 35,06	Ring 2,62 x 29,82 x 35,06	Ring 2,62 x 29,82 x 35,06	Anillo 2,62 x 29,82 x 35,06	1
45	055.409.003	Cartouche	Cartridge	Packung	Cartucho	1
46	055.409.002	Porte-cartouche	Cartridge holder	Packunghalter	Porta-cartucho	1
48	055.409.004	Pièce de remplissage	Filling part	Füllstück	Parte de relleno	1
49	055.403.009	Carter produit	Fluid housing	Materialschutz	Cárter producto	1
50	930.151.500	Vis CHc M 8 x 40	Screw, CHc M 8 x 40	Schraube, M 8 x 40	Tornillo CHc M 8 x 40	2
51	932.151.752.	Vis CHc M 8 x 100	Screw, CHc M 8 x 100	Schraube, M 8 x 100	Tornillo CHc M 8 x 100	2
52	933.151.221	Vis CHc M 5 x 16	Screw, CHc M 5 x 16	Schraube, M 5 x 16	Tornillo CHc M 5 x 16	3
53	932.221.196	Vis FHc M 6 x 15	Screw, FHc M 6 x 15	Schraube, FHc M 6 x 15	Tornillo FHc M 6 x 15	2
54	932.151.571	Vis CHc M 5 x 55	Screw, CHc M 5 x 55	Schraube, M 5 x 55	Tornillo CHc M 5 x 55	2
* 55	055.409.005	Piston produit	Fluid piston	Kolben (Material)	Pistón producto	1
56	044.580.011	Axe	Axis	Achse	Eje	1
57	983.020.157	Goupille	Pin	Splint	Pasador	1
58	055.409.008	Entretoise	Spacer	Muffe	Arandela de espesor	1
59	055.409.007	Tirant	Tie-rod	Stehbolzen	Tirante	2
60	055.409.006	Palier	Bearing	Führungsbuchse	Palier	1
61	055.409.001	Piston moteur	Motor piston	Kolben (Motor)	Pistón motor	1
62	129.479.911	Joint R1, FPM (pochette de 10)	Seal R1, FPM (pack of 10)	O Ring R1, FPM (Satz à 10 St.)	Junta R1, FPM (bolsa de 10)	2
64	055.401.014	Couvercle de clapets	Cover, valves	Deckel (Ventil)	Tapa de válvulas	1
* 65	055.401.020	Ensemble clapet de gavage (voir Doc. 573.183.050)	Feeding valve assembly (refer to Doc. 573.183.050)	Füllventil kpl. (siehe Dok. 573.183.050)	Conjunto válvula de cebado (consultar Doc. 573.183.050)	1
* 66	055.401.030	Ensemble clapet de refoulement (voir Doc. 573.183.050)	Exhaust valve assembly (refer to Doc. 573.183.050)	Druckventil kpl. (siehe Dok. 573.183.050)	Conjunto válvula de expulsión (consultar Doc. 573.183.050)	1
67	055.403.019	Bride	Flange	Flansch	Brida	1
* 68G	903.050.450	Electrovanne 3/2 gauche (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + connecteur C50-20)	Electrovalve 3/2, left (MICROSOL - P.N°. 5311 PO260 136D + connector C50-20)	Elektroventil 3/2 , Linke (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + Spule C50-20)	Electroválvula 3/2 izquierda (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + conector C50-20)	1
* 68D	903.050.452	Electrovanne 3/2 droite (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + connecteur C50-20)	Electrovalve 3/2, right (MICROSOL - P.N°. 5311 PO260 136D + connector C50-20)	Elektroventil 3/2 , Rechte (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + Spule C50-20)	Electroválvula 3/2 derecha (MICROSOL - ref. 5311 PO260 136D + conector C50-20)	1
69	903.050.479	Bloc de visu	Anti-interference block	Visualisierungs-Block	Bloque de visualización	2
* 71	155.421.073	Ensemble capteur de pression (50 bar)	Pressure sensor assy (50 bar / 725 psi)	Drucksensor kpl. (50 bar)	Conjunto captador de presión (50 bar)	1
70	144.589.500	• Joint de capteur (x 10)	• Seal, sensor (x 10)	• Sensor ring (x 10)	• Junta de captador (x 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
72	905.190.203	Embout d'air M 5 - T 6	Air end, M 5 - hose 6	Anschluss M 5 - Schlauch 6	Terminal de aire M 5 - tubería 6	1
75	055.406.008	Boîtier	Casing	Steuereinheit	Armario	1
76	902.010.401	Segment	Ring	Ring	Segmento	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	155.409.100	Pochette de joints (ind. 42, 43, 44, 62x2, 70, 76)	Package of seals (ind. 42, 43, 44, 62x2, 70, 76)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 42, 43, 44, 62x2, 70, 76)	Bolsa de juntas (índ. 42, 43, 44, 62x2, 70, 76)	1
*	155.409.110	Pochette de maintenance (ind. 17, 65, 66 + pochette de joints)	Servicing kit (ind. 17, 65, 66 + package of seals)	Servicekit (beinhaltet Pos. 17, 65, 66 und den Dichtungssatz)	Bolsa de mantenimiento (índ. 17, 65, 66 + bolsa de juntas)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

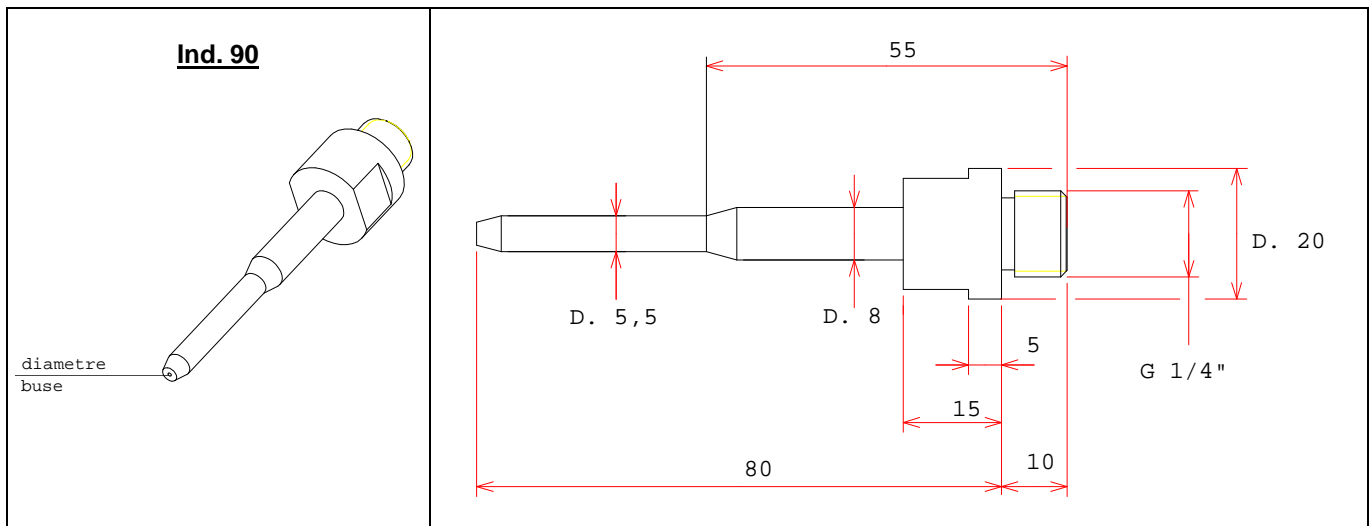
N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .

N S S : no suministrado por separado.

ACCESSOIRES - ACCESORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	055.418.020	Câble REGULEX (long. 10m + prises HARTING 15 points)	REGULEX cable (length 10m / 32 ft + 15-pin connector, HARTING)	REGULEX-Kabel (Länge 10 m + 15 Stifte Harting-Stecker)	Cable REGULEX (longitud 10m + tomas HARTING 15 contactos)	1
-	055.418.021	Câble moteur (long. 10m + prises JAEGER 4 broches)	Motor cable (length 10m / 32 ft + 4-pin connector, JAEGER)	Motor-Kabel (Länge 10 m + 4 Stifte Jaeger-Stecker)	Cable motor (longitud 10m + tomas JAEGER 4 contactos)	1
-	055.418.022	Câble resolver (long. 10m + prises JAEGER 6 broches)	Resolver cable (length 10m / 32 ft + 6-pin connector, JAEGER)	Resolver-Kabel (Länge 10 m + 6 Stifte Jaeger-Stecker)	Cable resolver (longitud 10 m + tomas JAEGER 6 contactos)	1
-	155.423.000	Baie REGULEX® B6 (Voir doc 573.310.050)	REGULEX® bay B6 (Refer to doc 573.310.050)	REGULEX® Steuereinheit B6 Siehe doc 573.3103050)	Armario REGULEX® B6 (Consultar doc 573.310.050)	1

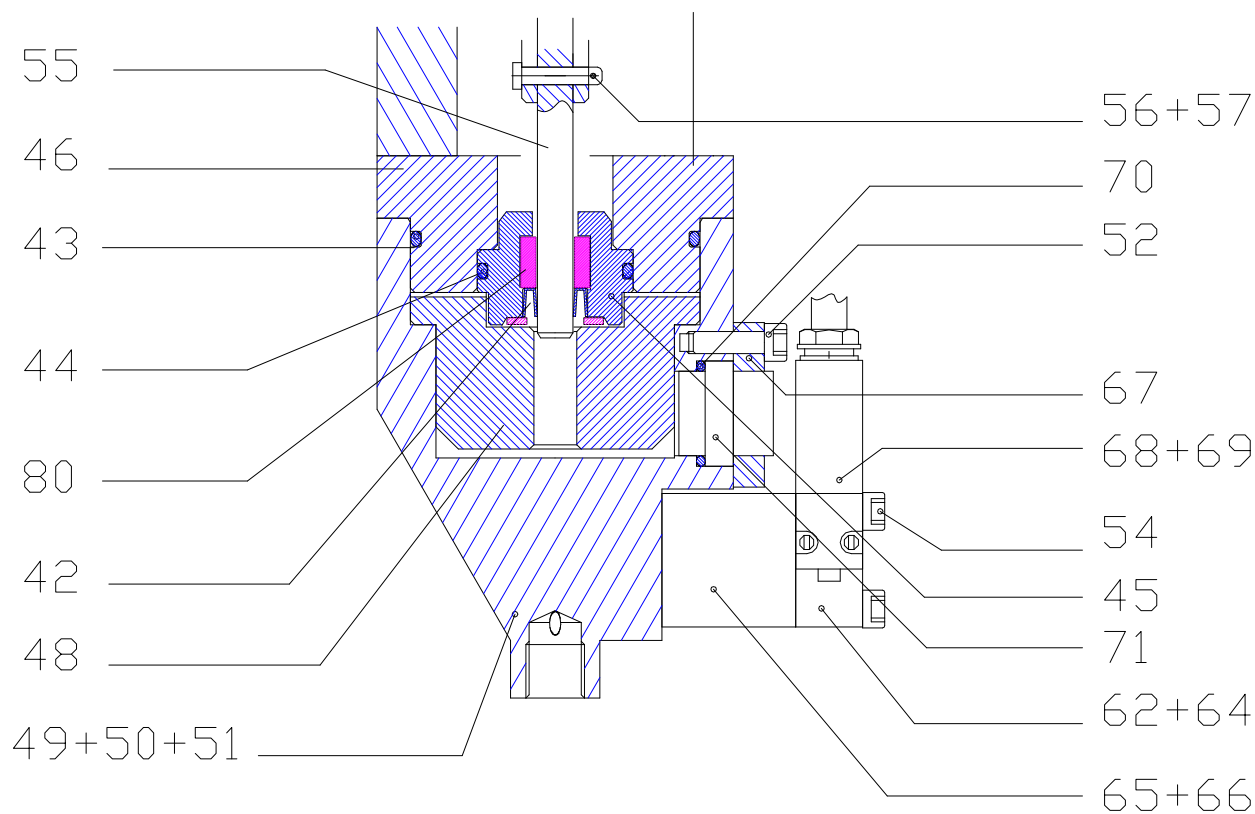
90	-	Buses en polyacétale	Nozzle, polyacetal	Düse aus Polyacetal	Boquillas de poliacetato	
-	055.402.513	Buse Ø 0,8	Nozzle, Ø 0.8	Düse Ø 0,8	Boquilla Ø 0,8	1
-	055.402.509	Buse Ø 1	Nozzle, Ø 1	Düse Ø 1	Boquilla Ø 1	1
-	055.402.508	Buse Ø 1,5	Nozzle, Ø 1.5	Düse Ø 1,5	Boquilla Ø 1,5	1
-	055.402.505	Buse Ø 2	Nozzle, Ø 2	Düse Ø 2	Boquilla Ø 2	1
-	055.402.506	Buse Ø 2,5	Nozzle, Ø 2.5	Düse Ø 2,5	Boquilla Ø 2,5	1
-	055.402.507	Buse Ø 3	Nozzle, Ø 3	Düse Ø 3	Boquilla Ø 3	1



***En rechange pour ancien moteur / Spare for old motor
Ersatzteil für alten Motor / Cambio para viejo motor***

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	155.670.100	Kit (nouveau variateur + nouveau moteur NX 210)	Kit (new variable speed drive + new motor, NX 210)	Einheit (Stufenloses Getriebe und neuer Motor, Model NX 210)	Kit (variador + nuevo motor, NX 210)	1

PISTOLET REGULEX ® 2cc	REGULEX ® GUN, MODEL 2cc	#
PISTOLE REGULEX ® 2cc	PISTOLA REGULEX ® 2cc	155.670.000



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
--	-	Pièces spécifiques au REGULEX ® 2cc	Specific parts for REGULEX ®, model 2cc	Spezifische Teile der Regulex ® 2cc	Partes específicas para REGULEX ® 2cc	-
* -	055.411.510	Cartouche équipée (ind. 42, 44, 45, 80)	Cartridge assembly (ind. 42, 44, 45, 80)	Packung kpl. (Pos. 42, 44, 45, 80)	Cartucho equipado (ind. 42, 44, 45, 80)	1
* 42	909.150.201	▪ Joint GT	▪ GT seal	▪ Packungsringe	▪ Junta GT	1
45	NCS / NSS	▪ Cartouche	▪ Cartridge	▪ Packung	▪ Cartucho	1
80	044.660.212	▪ Bague de guidage	▪ Bush ring	▪ Führungsbuchse	▪ Anillo guía	1
48	055.411.505	Pièce de remplissage	Filling part	Füllstück	Parte de relleno	1
* 55	055.411.508	Piston 2cc	Piston, model 2cc	Kolben 2cc	Pistón 2cc	1